



©2025 ABD Ltd/Hasbro/HCLP Ltd.



VALISE POUR ENFANT

(FR)

VALISE POUR ENFANT

Mode d'emploi et consignes de sécurité

(DE) (AT)

KINDER-REISEKOFFER

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

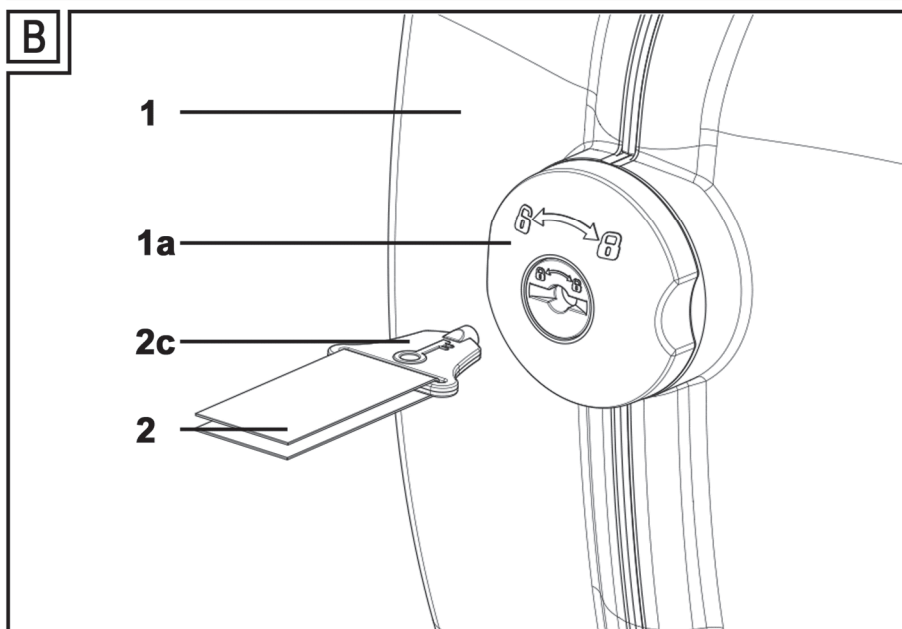
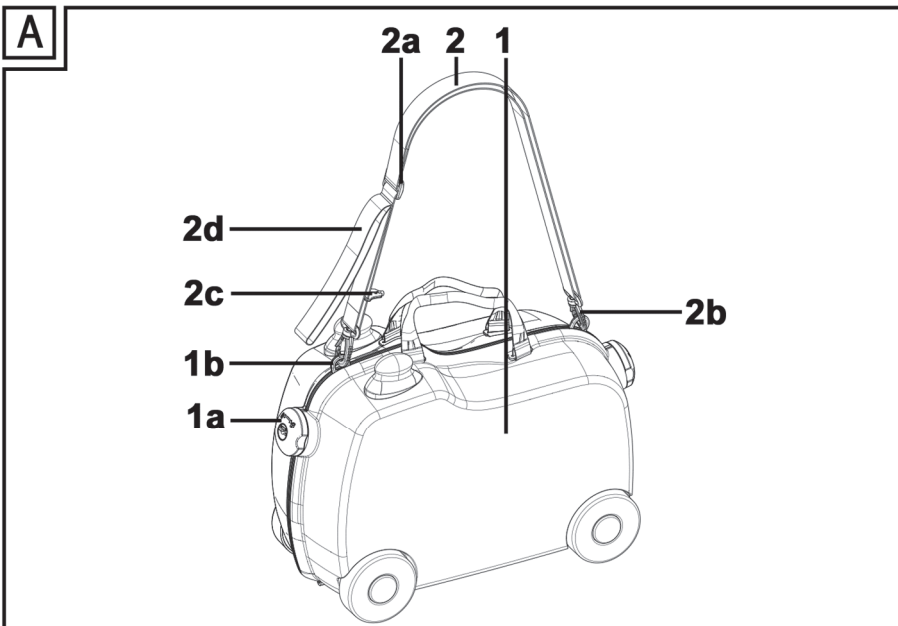
TARGA GMBH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

Version des informations
Stand der Informationen:
11 / 2024 - Ident.-No.: 112024-1



IAN 470845_2407

IAN 470845_2407



Français 3

Deutsch 10

Félicitations !

En achetant la valise pour enfant (1) Peppa Pig, vous avez choisi un produit de qualité que vous garderez longtemps.



Avant d'utiliser la valise pour enfant (1) étudiez attentivement le manuel d'utilisation et ne l'utilisez que dans les lieux et pour les usages indiqués. Si vous vendez ou cédez la valise pour enfant (1) à une tierce personne, veillez à lui remettre également le manuel d'utilisation. Le manuel d'utilisation fait partie intégrante du produit.

Utilisation prévue

Cette valise pour enfant (1) est conçue pour transporter des articles d'un poids total de 8 kg maximum. La valise pour enfant (1) est un jouet et peut être utilisée par des enfants de plus de 3 ans ayant un poids corporel maximum de 50 kg. La valise pour enfant (1) est uniquement destinée à un usage privé. Toute utilisation autre que celle mentionnée ci-dessus ne correspond pas à l'utilisation prévue.

Contenu de l'emballage

- Valise pour enfant (1)
- Sangle (2)
- Ce manuel d'utilisation






Spécifications techniques







Capacité :	environ 18 litres
Charge :	8 kg max.
Poids corporel :	50 kg max.
Dimensions (L x H x P) :	env. 48 x 21 x 34,5 cm
Poids :	environ 1830 g

Les informations techniques et le design peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.





Instructions de sécurité

Consignes générales de sécurité

-  **Attention !** Cette valise pour enfant (1) ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. De petits éléments peuvent être avalés ou inhalés. Risque d'étouffement ! Risque de strangulation dû à la longueur du cordon !
-  Conservez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants. afin d'éviter tout risque d'asphyxie !
-  Ne modifiez en aucun cas la valise pour enfant (1) afin d'éviter tout risque.
-  Soyez prudent lorsque vous utilisez le produit sur des surfaces lisses telles que du carrelage, stratifié, parquet, sol en vinyle, etc. Les roues pourraient glisser et perdre leur adhérence.
-  Il convient d'empêcher tout déplacement incontrôlé de la valise pour enfant (1) afin d'éviter tout risque éventuel.

-  N'utilisez pas la valise pour enfant (1) à proximité d'escaliers, d'escaliers mécaniques, de routes très fréquentées, de bords de quai, de piscines ou de surfaces inclinées.
-  Déplacez-la lentement : la valise pour enfant (1) n'a pas de frein.
-  Avant de l'utiliser, vérifiez que la valise pour enfant (1) ne présente pas de traces d'usure ni de détériorations. La valise pour enfant (1) ne doit être utilisée qu'en parfait état.
-  La sangle (2) doit être attachée ou détachée uniquement par un adulte. Vous pourriez vous blesser !
-  La valise pour enfant (1) doit être bien fermée par un adulte avant que l'enfant ne s'y assoie afin d'éviter toute ouverture accidentelle de la valise pour enfant (1), qui pourrait entraîner la chute de l'enfant. Vous pourriez vous blesser !
-  Surveillez votre enfant lorsqu'il utilise la valise pour enfant (1) et informez-le des dangers. La valise pour enfant (1) doit être utilisée avec précaution car une certaine habileté est nécessaire pour éviter les chutes ou les collisions susceptibles de blesser l'utilisateur ou d'autres personnes.

Évitez d'endommager l'équipement.

-  Ne transportez pas d'objets tranchants, pointus, chauds ni dangereux.
-  Ne dépassez pas la charge maximale de 8 kg et le poids corporel maximal de 50 kg.
-  La valise pour enfant (1) ne doit pas être exposée à la lumière directe du soleil ou à une forte lumière artificielle.
-  Évitez les nids-de-poule et le contact avec l'eau, l'huile et les surfaces très rugueuses.

Serrure de sécurité (1a)

La valise pour enfant (1) est équipée de deux serrures de sécurité (1a). La clé (2c) pour le déverrouillage et le verrouillage se trouve sur la sangle (2).


Ouverture en cours

Tournez la serrure de sécurité (1a) vers .


Fermeture

Tournez la serrure de sécurité (1a) vers .

Verrouillage

Insérez la clé (2c) dans la serrure de sécurité (1a) et tournez-la vers . Pour verrouiller, la serrure de sécurité (1a) doit être fermée.

Déverrouillage

Insérez la clé (2c) dans la serrure de sécurité (1a) et tournez-la vers .

Sangle (2)

Vous pouvez attacher la sangle (2) à un ou deux des œillets (1b) de la valise pour enfant (1) à l'aide des mousquetons (2b), si besoin. Réglez la longueur de la sangle (2) à l'aide de la coulisse de réglage (2a). Utilisez la sangle (2) pour porter la valise pour enfant (1) ou la dragonne (2d) pour la tirer.

Utilisation

La valise pour enfant (1) est conçue pour transporter des objets. Votre enfant peut également s'asseoir sur la valise pour enfant (1) et vous pouvez ainsi les tracter.

Nettoyage et stockage

Pour nettoyer la valise pour enfant (1), utilisez un chiffon légèrement humide. N'utilisez jamais de solvants ou de détergents qui pourraient endommager le plastique. En cas de saleté tenace, ajoutez un petit peu de détergent sur le chiffon humide. Séchez ensuite la valise pour enfant (1) à l'aide d'un chiffon sec.

Si vous ne souhaitez pas utiliser la valise pour enfant (1) pendant une période prolongée, videz le contenu de la valise pour enfant (1). Rangez la valise pour enfant (1) dans un endroit propre et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.

Réglementation environnementale et informations sur la mise au rebut

Lorsqu'il est arrivé en fin de vie, dans le but de protéger l'environnement, jetez le produit de manière appropriée.





ES/PT

L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement qui peuvent être déposés dans votre déchetterie locale en vue de leur mise au rebut.



Veuillez tenir compte des marquages présents sur le matériau d'emballage lors de sa mise au rebut. Il comporte des abréviations (a) et des numéros (b), qui ont la signification suivante :

1-7 : plastique / 20-22 : papier et carton / 80-98 : matériaux composites.

Symbole	Matériau	Contenu dans les éléments d'emballage suivants pour ce produit
	Polypropylène	Filament en plastique
	Autre carton	Étiquette

Valable uniquement pour la France :





« Trier plus facilement »

Le produit, les accessoires, les supports imprimés et les éléments d'emballage sont recyclables. Ils sont soumis à la responsabilité accrue du fabricant et font l'objet de procédures de tri sélectif.

Applicable uniquement pour l'Espagne et le Portugal :

Veuillez séparer les matériaux d'emballage et les jeter dans les conteneurs de collecte appropriés, conformément aux symboles figurant sur l'emballage :



Avis de conformité



Le produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales applicables. La preuve de la conformité a été fournie. Le fabricant possède les déclarations et la documentation correspondantes.



Ce produit est conforme aux dispositions des directives nationales en vigueur de la République de Serbie.

La déclaration de conformité UE complète et, le cas échéant, les déclarations de conformité supplémentaires peuvent être téléchargées à partir du lien suivant :

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/470845_2407.pdf

Coordonnées de contact conformément au règlement 2023/988 sur la sécurité des produits : ce@targa.de

Informations relatives à la garantie et aux services

Vous pouvez télécharger ce manuel et bien d'autres ainsi que des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation sur www.lidl-service.com. Ce code QR vous permet d'arriver directement sur le site du service après-vente LIDL (www.lidl-service.com) ; vous pouvez y ouvrir votre mode d'emploi en saisissant le numéro d'article (IAN).

**Garantie de TARGA GmbH**

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. Merci de conserver le ticket de caisse d'origine comme preuve d'achat. Avant de mettre votre produit en service, merci de lire la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique. Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main. S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne. Pendant la période de garantie, si un défaut matériel ou de fabrication est constaté, le produit sera soit réparé, soit remplacé, le choix restant à notre discrétion. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie. Les consommables comme les piles, les piles rechargeables et les ampoules sont exclus de la garantie.

Vos droits légaux à la garantie envers le vendeur ne sont ni affectés, ni limités par la présente garantie.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.



Service



Téléphone : 0800 919270

E-Mail : targa@idl.fr

IAN: 470845_2407



Fabricant

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
ALLEMAGNE

Garantie de TARGA GmbH

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. Merci de conserver le ticket de caisse d'origine comme preuve d'achat. Avant de mettre votre produit en service, merci de lire la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique. Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main. S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne. Pendant la période de garantie, si un défaut matériel ou de fabrication est constaté, le produit sera soit réparé, soit remplacé, le choix restant à notre discrétion. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie. Les consommables comme les piles, les piles rechargeables et les ampoules sont exclus de la garantie.

Vos droits légaux vis-à-vis du vendeur ne sont ni affectés ni limités par cette garantie.

**Service**

Téléphone : 0800 12089

E-Mail : targa@lidl.be



Téléphone : 8002 5142

E-Mail : targa@lidl.be



Téléphone : 0800 56 44 33

E-Mail : targa@lidl.ch

IAN: 470845_2407

**Fabricant**

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

ALLEMAGNE

Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Kauf des Peppa Pig Kinderkoffers (1) haben Sie sich für ein hochwertiges und langlebiges Produkt entschieden.



Machen Sie sich vor der Benutzung des Kinderkoffers (1) mit dieser Bedienungsanleitung vertraut und benutzen Sie das Produkt nur in den beschriebenen Einsatzbereichen und für die beschriebenen Zwecke. Bei Verkauf oder Weitergabe des Kinderkoffers (1) händigen Sie auch diese Bedienungsanleitung mit aus. Sie ist Bestandteil des Produktes.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Kinderkoffer (1) dient zum Transport von Gegenständen mit einem maximalen Ladegewicht von 8 kg. Der Kinderkoffer (1) ist ein Spielzeug und kann von Kindern über 3 Jahren mit einem maximalen Körpergewicht bis zu 50 kg verwendet werden. Benutzen Sie den Kinderkoffer (1) ausschließlich für den privaten Gebrauch, jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß.

Lieferumfang

- Kinderkoffer (1)
- Gurtband (2)
- Diese Bedienungsanleitung







Technische Daten






Fassungsvermögen:	ca. 18 Liter
Ladegewicht:	max. 8 kg
Körpergewicht:	max. 50 kg
Abmessungen (B x H x T):	ca. 48 x 21 x 34,5 cm
Gewicht:	ca. 1830 g

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.





Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise

-  **Achtung!** Der Kinderkoffer (1) ist nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Kleinteile können verschluckt oder eingeatmet werden. Erstickungsgefahr! Strangulationsgefahr durch lange Schnur!
-  Halten Sie die Verpackung von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!
-  Nehmen Sie keine Veränderungen am Kinderkoffer (1) vor, die Ihre Sicherheit gefährden.
-  Vorsicht bei der Verwendung auf glatten Oberflächen wie Fliesen, Laminat, Parkett, Vinylboden usw. Die Räder könnten wegrutschen und den Halt verlieren.
-  Der Kinderkoffer (1) ist gegen unkontrolliertes Wegrollen zu sichern, um mögliche Gefährdungen zu vermeiden.
-  Verwenden Sie den Kinderkoffer (1) nicht in der Nähe von Treppen, Rolltreppen, befahrenen Straßen, Bahnsteigkanten, Swimmingpools oder geeigneten Oberflächen.

-  Fahren Sie langsam, der Kinderkoffer (1) hat keine Bremse.
-  Prüfen Sie den Kinderkoffer (1) vor dem Gebrauch auf Abnutzungen und Beschädigungen. Der Kinderkoffer (1) darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden.
-  Das Gurtband (2) darf nur von einem Erwachsenen angebracht bzw. abgelöst werden. Es besteht Verletzungsgefahr!
-  Der Kinderkoffer (1) muss von einem Erwachsenen gut verschlossen werden, bevor sich ein Kind darauf setzt, um ein versehentliches Öffnen des Kinderkoffers (1) zu vermeiden, welches zum Sturz des Kindes führen könnte. Es besteht Verletzungsgefahr!
-  Beaufsichtigen Sie Ihr Kind bei der Verwendung des Kinderkoffers (1) und klären Sie es über die Gefahren auf. Der Kinderkoffer (1) muss vorsichtig verwendet werden, da Geschicklichkeit erforderlich ist, um Stürze oder Zusammenstöße zu vermeiden, die zu Verletzungen beim Benutzer oder Dritten führen können.

Sachschäden vermeiden

-  Transportieren Sie keine scharfkantigen, spitzen, heißen oder gefährlichen Gegenstände.
-  Überschreiten Sie nicht das maximale Ladegewicht von 8 kg und das maximale Körpergewicht von 50 kg.
-  Der Kinderkoffer (1) darf keinem direkten Sonnenlicht oder starkem Kunstlicht ausgesetzt werden.
-  Vermeiden Sie Schlaglöcher und den Kontakt mit Wasser, Öl und sehr rauen Oberflächen.

Sicherheitsverschluss (1a)

Der Kinderkoffer (1) hat zwei Sicherheitsverschlüsse (1a). Der Schlüssel (2c) zum Entriegeln und Verriegeln befindet sich am Gurtband (2).


Öffnen

Drehen Sie den Sicherheitsverschluss (1a) in Richtung .

Schließen

Drehen Sie den Sicherheitsverschluss (1a) in Richtung .

Verriegeln

Stecken Sie den Schlüssel (2c) in den Sicherheitsverschluss (1a) und drehen Sie ihn in Richtung . Zum Verriegeln muss der Sicherheitsverschluss (1a) verschlossen sein.

Entriegeln

Stecken Sie den Schlüssel (2c) in den Sicherheitsverschluss (1a) und drehen Sie ihn in Richtung .

Gurtband (2)

Sie können das Gurtband (2) mit Hilfe der Karabinerhaken (2b) nach Bedarf an einer oder zwei der Ösen (1b) des Kinderkoffers (1) befestigen. Stellen Sie die Länge des Gurtbandes (2) mit Hilfe des Verstellchiebers (2a) ein. Verwenden Sie das Gurtband (2) zum Tragen oder mit Hilfe der Schlaufe (2d) zum Ziehen des Kinderkoffers (1).

Verwendung

Der Kinderkoffer (1) dient zum Transport von Gegenständen. Außerdem kann sich Ihr Kind auf den Kinderkoffer (1) setzen und sich mit diesem vorwärts bewegen.

Reinigung und Lagerung

Verwenden Sie zur Reinigung des Kinderkoffers (1) ein leicht angefeuchtetes Tuch und keinesfalls Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoffe angreifen. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie etwas Spülmittel auf das angefeuchtete Tuch. Trocknen Sie den Kinderkoffer (1) anschließend mit einem trockenen Tuch gut ab.

Wenn Sie den Kinderkoffer (1) für einen längeren Zeitraum nicht einsetzen möchten, entnehmen Sie bitte alle Gegenstände aus dem Kinderkoffer (1). Achten Sie darauf, dass der Kinderkoffer (1) an einem sauberen, trockenen Ort ohne direktes Sonnenlicht aufbewahrt wird.

Umwelthinweise und Entsorgungsangaben

Führen Sie das Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes einer fachgerechten Entsorgung zu.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

ES/PT



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:

1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.

Symbol	Werkstoff	Enthalten in folgenden Verpackungsbestandteilen dieses Produktes
	Polypropylen	Kunststofffaden
	Sonstige Pappe	Etikett

Nur relevant für Frankreich:





„Sortieren einfacher gemacht“

Das Produkt, das Zubehör, beiliegende Druckerzeugnisse und die Verpackungsbestandteile sind recycelbar. Diese unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden sortiert und getrennt gesammelt.

Nur relevant für Spanien und Portugal:

Bitte trennen Sie das Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es entsprechend der aufgebrachten Symbole in die relevanten Sammelbehälter:



Konformitätsvermerke



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.



Dieses Product erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien der Republik Serbien.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung und ggf. weitere Konformitätserklärungen können unter folgendem Link heruntergeladen werden:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/470845_2407.pdf

Kontaktadresse gemäß 2023/988 Produktsicherheitsverordnung: ce@targa.de

Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der TARGA GmbH

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes die beigefügte Dokumentation. Sollte es einmal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline. Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer bereit. Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst. In der Garantie wird das Produkt bei Material- oder Fabrikationsfehler – nach unserer Wahl – kostenlos repariert oder ersetzt. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Verbrauchsmaterial wie Batterien, Akkus und Leuchtmittel sind von der Garantie ausgeschlossen.

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gegenüber dem Verkäufer bestehen neben dieser Garantie und werden durch diese nicht eingeschränkt.

Auf www.lidl-service.com können Sie dieses und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die LIDL-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



Service

DE Telefon: 0800 5435111
E-Mail: targa@lidl.de

AT Telefon: 0800 447744
E-Mail: targa@lidl.at

CH Telefon: 0800 56 44 33
E-Mail: targa@lidl.ch

IAN: 470845_2407



Hersteller

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
DEUTSCHLAND